

# ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION

3 rue Corneille – 75006 Paris – France  
Tél. : 01 46 34 02 29 – Fax : 01 46 34 64 06  
champion@honorechampion.com

---

## PROUST

---

### Publications janvier - avril 2018



#### Yuri Cerqueira Dos Anjos

##### *Marcel Proust et la presse de la Belle Époque*

Recherches proustiennes N° 42. 344 p., br. ISBN 978-2-7453-4912-5. CHF 68 ht / 55 € ttc

paru début février

Les écrits de presse de Marcel Proust, plus que de simples exercices préparatoires au roman, sont des textes amplement insérés dans les divers supports périodiques où ils ont été d'abord publiés. À travers une étude qui associe analyse du discours, analyse du support et éléments intertextuels, la présente recherche investigate le dialogue incessant entre la participation de Proust dans la presse et le contexte médiatique qui l'entoure. Pour ce faire, Yuri Cerqueira dos Anjos propose un argument organisé autour de trois éléments principaux : l'ethos, la poétique et l'imaginaire médiatiques.

#### Anne-Hélène Dupont

##### *Proust à la guerre comme à la fête*

Recherches proustiennes N° 38. 294 p., br. ISBN 978-2-7453-4649-0. CHF 60 ht / 48 € ttc

parution début mai

La fête, la guerre : alors que tout semble opposer ces deux thèmes d'*À la recherche du temps perdu*, cet ouvrage s'applique à montrer leurs affinités profondes et le rôle structurant qu'ils jouent dans l'œuvre de Proust. Moments de suprême intensité et de plongée dans l'inconnu, épisodes perturbants et révélateurs, les fêtes (amoureuses, mondaines, artistiques et familiales) marquent les temps forts du parcours d'apprentissage du narrateur de la Recherche. La guerre est quant à elle envisagée comme une vaste fête macabre qui bouleverse irrémédiablement la société du roman et qui exacerbe les failles de la mythologie nationale de la jeune III<sup>e</sup> République, que l'œuvre prend en écharpe. En faisant dialoguer *À la recherche du temps perdu* et les théories anthropologiques de la fête, cette étude pose un regard original sur les scènes les plus célèbres du roman, parmi lesquelles le coucher sans baiser maternel, la rencontre avec Gilberte Swann, les bombardements nocturnes sur Paris et la matinée chez la princesse de Guermantes.

#### Nell de Hullu-van Doeselaar

##### *Marcel Proust. La rosace de Rivebelle*

Recherches proustiennes N° 37. 376 p., br. ISBN 978-2-7453-4560-8. CHF 75 ht / 65 € ttc

paru début février

Lors du second séjour à Balbec, l'auteur ajoute tardivement la rosace de Rivebelle, qui fait partie du leitmotiv des épines blanches et roses, comme vérité centrale du livre-cathédrale à construire. Dans cette image méta-discursive consiste la figure emblématique susceptible d'étudier l'influence de la peinture d'avant-garde sur l'esthétique de Proust et son évolution du classicisme moderne vers un modernisme ou une modernité beaucoup plus prononcés. L'adoption de cette perspective éclaire le choix du titre *La rosace de Rivebelle*, référence aussi bien à la remarque d'Aristote à propos des couleurs : « celui qui jetterait au hasard les couleurs les plus belles ne charmerait jamais la vue comme celui qui a simplement dessiné une figure sur un fond blanc », que clin d'œil au tableau *Carré noir sur fond blanc* d'un des pionniers de l'art moderne Malevitch. Cette étude s'est attachée à mieux déterminer la place d'*À la recherche du temps perdu* dans le champ littéraire de son époque.

## Son et traduction dans l'œuvre de Proust

Sous la direction de Emily Eells et Naomi Toth

Recherches proustiennes N° 41. 176 p., br. ISBN 978-2-7453-4910-1. CHF 40 ht / 38 € ttc

paru début avril

Pour le narrateur d'À la recherche du temps perdu, le son traduit ; par ailleurs, il définit la tâche de l'écrivain comme celle d'un traducteur. Se dessinent dès lors, entre sonorité et langage littéraire, un parallèle étroit mais aussi un mince écart, de sorte qu'un point de fuite s'inscrit dans le texte : l'écrivain traduit une sonorité déjà elle-même traduction. Que faire de toutes ces strates de son quand on cherche à les rendre dans une langue autre que le français ? Que révèle la pratique de la traduction de la façon dont Proust pense le rapport entre sonorité et langage ? Telles sont les questions abordées par les articles ici rassemblés, avec une attention particulière accordée aux traductions vers la langue anglaise.

## Également disponibles

### "DU CÔTÉ DE CHEZ SWANN" OU LE COSMOPOLITISME D'UN ROMAN FRANÇAIS

Sous la direction d'Antoine

Compagnon et Nathalie Mauriac Dyer.

Champion, 2016

RP N°33. 284 p., br. 9782745330826. .... CHF 45 ht / 40 € ttc

**BEM (Jeanne).** *Le texte traversé. Corneille, Prévost, Marivaux, Musset, Dumas, Nerval, Baudelaire, Hugo, Flaubert, Verlaine, Laforgue, Proust, Giraudoux, Aragon, Giono.*

Champion, 1991

TRUR N°6. 210 p., br. 9782852032101. .... CHF 40 ht / 35 € ttc

**BOILLAT (Gabriel).** *La librairie Bernard Grasset et les lettres françaises. I : Les chemins de l'édition (1907-1914).*

Champion, 1974

314 p., br. 3600120148223. .... CHF 30 ht / 26 € ttc

**BOUILLAGUET (Annick).** *Proust lecteur de Balzac et de Flaubert. L'imitation cryptée.* Préface de Brian G. Rogers

Champion, 2000

LNS N°15. 240 p., rel. 9782745303127. .... CHF 55 ht / 47 € ttc

**BRIOT (Aude).** *Le Plaisir chez Proust.*

Champion, 2017

RP N°34. 404 p., br. 9782745331601. .... CHF 70 ht / 65 € ttc

**BRUNEL (Patrick).** *Le rire de Proust.*

Champion, 1997

LNS N°5. 272 p., rel. 9782852036116. .... CHF 60 ht / 52 € ttc

**CADET (Laurence).** *De Proust à Simon : le miroitement des textes.*

Champion, 2011

RP N°21. 344 p., rel. 9782745321800. .... CHF 85 ht / 71 € ttc

**CERQUEIRA DOS ANJOS (Yuri).** *Marcel Proust et la presse de la Belle Époque*

Champion, 2018

RP N° 42. 344 p., br. 9782745349125. .... CHF 68 ht / 55 € ttc

**CHABOT (Jacques).** *L'Autre et le moi chez Proust.*

Champion, 1999

LNS N°13. 410 p., rel. 9782745300911. .... CHF 80 ht / 69 € ttc

**CHARDIN (Philippe).** *Proust ou le bonheur du petit personnage qui compare.*

Champion, 2006

RP N°9. 264 p., rel. 9782745313812. .... CHF 70 ht / 59 € ttc

**CHAUDIER (Stéphane).** *Proust et le langage religieux. La cathédrale profane.*

Champion, 2004

RP N°2. 560 p., rel. 9782745307682. .... CHF 115 ht / 99 € ttc

**DEFER (Dominique), COUTANT (Francis).** *Proust et l'architecture initiatique. À la Recherche du temps perdu*

Champion, 2017.

RP N°36. br. 9782745331731. .... CHF 50 ht / 50 € ttc

**DICTIONNAIRE MARCEL PROUST.** Nouvelle édition revue et corrigée. Avec une préface d'Antoine Compagnon.

Champion, 2015

DR N°10. 1120 p., 2 vol. br. 9782745329028. .... CHF 115 ht / 115 € ttc

Champion, 2014

CCDI N°8. 1112 p., br. 9782745328700. .... CHF 45,37 ht / 30 € ttc

**DUPONT (Anne-Hélène).** *Proust à la guerre comme à la fête*

Champion, 2018

RP N° 38. 294 p., br. 9782745346490. .... À paraître

**DUVAL (Sophie).** *L'ironie proustienne. La vision stéréoscopique.*

Champion, 2004

RP N°3. 528 p., rel. 9782745309631. .... CHF 115 ht / 99 € ttc

**ÉCRIRE EN ARTISTES DES GONCOURT À PROUST.** Textes rassemblés et présentés par Pierre Dufief et Gabrielle Melison-Hirschwald.

Champion, 2016

RM N°161. 312 p., br. 9782745329042. .... CHF 55 ht / 55 € ttc

**FERRÉ (Vincent).** *L'essai fictionnel. Essai et roman chez Proust, Broch, Dos Passos.*

Champion, 2013

RP N°25. 576 p., br. 9782745325198. .... CHF 70 ht / 65 € ttc

**FEUILLERAT (Albert).** *Comment Marcel Proust a composé son roman.* (1934).

Slatkine Reprints, 1972

325 p., rel. 3600120123633. .... CHF 70 ht / 70 € ttc

**FISER (Emeric).** *La théorie du symbole littéraire et Marcel Proust.* (1941).

Slatkine Reprints, 1992

323 p., rel. 9782051012263. .... CHF 65 ht / 65 € ttc

**FISER (Emeric).** *L'esthétique de Marcel Proust.* (1933).

Slatkine Reprints, 1990

217 p., rel. 3600120105660. .... CHF 60 ht / 60 € ttc

**FRAVALO-TANE (Pascale).** *À la recherche du temps perdu en France et en Allemagne (1913-1958). "Dans une sorte de langue étrangère ..."*

Champion, 2008

RP N°11. 464 p., rel. 9782745317261. .... CHF 110 ht / 99 € ttc

**GABASTON (Liza).** *Le Langage du corps dans À la recherche du temps perdu.*

Champion, 2011

RP N°20. 458 p., rel. 9782745321671. .... CHF 110 ht / 96 € ttc

**HADDAD-WOTLING (Karen).** *L'illusion qui nous frappe. Proust et Dostoïevski. Une esthétique romanesque comparée.*

Champion, 1995

BLGC N°1. 580 p., rel. 9782852034747. .... CHF 75 ht / 65 € ttc

- HENROT SOSTERO (Geneviève).** *Pragmatique de l'anthroponyme dans À la recherche du temps perdu de Marcel Proust.*  
Champion, 2011  
LMD N°20. 560 p., rel. 9782745322487. ....CHF 115 ht / 102 € ttc
- HONG (Kuo-Yung).** *Proust et Nerval. Essai sur les mystérieuses lois de l'écriture.*  
Champion, 2006  
RP N°10. 336 p., rel. 9782745314307. ....CHF 80 ht / 71 € ttc
- HULLU-VAN DOESELAR (Nell de).** *Marcel Proust. La rosace de Rivebelle*  
Champion, 2018  
RP N° 37. 376 p., br. 9782745345608. ....CHF 75 ht / 65 € ttc
- LA JALOUSIE. Tolstoï, Svevo, Proust.** Études recueillies par Jean Bessière, avec la collaboration de Jean Bessière, Annick Bouillaguet, Mario Fusco, Jean-Pierre Morel, Jean Milly.  
Champion, 1996  
UNIC N°53. 177 p., br. 9782852035867. ....CHF 30 ht / 18 € ttc
- LE CERCLE DE MARCEL PROUST.** Sous la direction de Jean-Yves Tadié. **TOME I.**  
Champion, 2016  
RP N°24. 248 p., br. 9782745346230. ....CHF 50 ht / 45 € ttc
- TOME II.**  
Champion, 2015  
RP N°31. 216 p., br. 9782745328168. ....CHF 45 ht / 45 € ttc
- LE ROUX-KIEKEN (Aude).** *Imaginaire et écriture de la mort dans l'œuvre de Marcel Proust.*  
Champion, 2005  
RP N°7. 496 p., rel. 9782745311528. ....CHF 100 ht / 88 € ttc
- LOZINSKY (Elena).** *L'Intertexte "fin-de-siècle" dans À la recherche du temps perdu de Marcel Proust. Les Carafes dans la Vivonne.*  
Champion, 2013  
RP N°27. 200 p., 1 vol br. 9782745325556. ....CHF 40 ht / 40 € ttc
- MAHUZIER (Brigitte).** *Proust et la guerre.*  
Champion, 2014  
RP N°29. 192 p., br. 9782745326423. ....CHF 40 ht / 38 € ttc
- MARCEL PROUST ET LA FORME LINGUISTIQUE DE LA "RECHERCHE".** Textes réunis et présentés par Geneviève Henrot Sostero et Isabelle Serça.  
Champion, 2013  
RP N°30. 376 p., br. 9782745327291. ....CHF 55 ht / 55 € ttc
- MAURIAC DYER (Nathalie).** *Proust inachevé. Le dossier "Albertine disparue".*  
Champion, 2016  
RP N°6. 416 p., br. 9782745335791. ....CHF 60 ht / 60 € ttc
- MEIZOZ (Jérôme).** *Postures littéraires. Mises en scène modernes de l'auteur. Essai.*  
Slatkine Erudition, 2007  
210 p., rel. 9782051020411. ....CHF 47,85 ht / 47,85 € ttc
- MILLY (Jean).** *La phrase de Proust. Des phrases de Bergotte aux phrases de Vinteuil.*  
Champion, 1993  
UNIC N°1. 223 p., br. 9782852031159. ....CHF 25 ht / 15 € ttc
- MILLY (Jean).** *La longueur des phrases dans "Combray".*  
Slatkine, 1986  
170 p., rel. 3600120139856. ....CHF 38,05 ht / 38 € ttc
- MILOVANOVIC (Momcilo).** *Les figures du livre. Essai sur la coïncidence des arts dans "À la recherche du temps perdu".*  
Champion, 2005  
RP N°5. 288 p., rel. 9782745311306. ....CHF 72 ht / 59 € ttc
- NATUREL (Mireille).** *Proust et le fait littéraire. Réception et création.*  
Champion, 2010  
RP N°16. 288 p., rel. 9782745319814. ....CHF 70 ht / 71 € ttc
- OLLIVIER (Jean-Pierre).** *Proust cardiologue.* Avec une préface par Jean-Yves Tadié.  
Champion, 2016  
RP N°32. 174 p., br. 9782745330383. ....CHF 40 ht / 40 € ttc
- PROUST (Marcel).** *L'affaire Lemoine. Pastiches.* Édition génétique et critique par Jean Milly. Nouvelle édition augmentée.  
Slatkine Reprints, 1994  
376 p., br. 9782051013277. ....CHF 50 ht / 50 € ttc
- PROUST (Marcel).** *Le coeur et l'esprit. Choix de Jacques Barillon.* Préface de Roger Judrin.  
Slatkine, 1994  
284 p., br. 9782051009430. ....CHF 37,89 ht / 37,89 € ttc
- PROUST (Marcel).** *Albertine disparue.* Édition intégrale. Texte établi, présenté et annoté par Jean Milly.  
Slatkine Reprints, 1992  
430 p., br. 9782051009034. ....CHF 35 ht / 30 € ttc
- PROUST ET ALAIN FOURNIER. La transgression des genres : 1913-1914.** Sous la direction de Mireille Naturel. Avec une préface d'Agathe Corre-Rivière et une postface de François Bon.  
Champion, 2017.  
RP N°35. br. 9782745331748. ....CHF 40 ht / 40 € ttc
- QUARANTA (Jean-Marc).** *Le Génie de Proust. Genèse de l'esthétique de la Recherche, de Jean Santeuil à la madeleine et au Temps retrouvé.*  
Champion, 2011  
RP N°19. 352 p., rel. 9782745321626. ....CHF 85 ht / 71 € ttc
- ROGERS (Brian G.).** *Proust et Barbey d'Aureville. Le dessous des cartes.* Préface de Philippe Berthier.  
Champion, 2000  
RP N°1. 306 p., rel. 9782745302694. ....CHF 70 ht / 58 € ttc
- ROGERS (Brian G.).** *The Narrative Techniques of À la recherche du temps perdu. Revised and augmented Edition of Proust's Narrative Techniques.*  
Champion, 2004  
RP N°4. 208 p., br. 9782745310910. ....CHF 55 ht / 48 € ttc
- ROUDAUT (Jean).** *Les Trois Anges. Essai sur quelques citations de À la Recherche du Temps perdu.*  
Champion, 2008  
RP N°13. 136 p., rel. 9782745317384. ....CHF 40 ht / 29 € ttc
- RUPOLO (Wanda).** *Le roman français à la croisée de deux siècles: fin du 19<sup>e</sup>-début du 20<sup>e</sup> siècles.* Traduit de l'italien par A.-L. Orsini.  
Slatkine, 1989  
198 p., br. 9782051010382. ....CHF 40 ht / 40 € ttc
- SANDRAS (Michel).** *Proust ou l'euphorie de la prose.*  
Champion, 2010  
RP N°18. 312 p., rel. 9782745319982. ....CHF 70 ht / 71 € ttc
- SCHMID (Marion).** *Proust dans la décadence.*  
Champion, 2008  
RP N°12. 264 p., rel. 9782745317285. ....CHF 65 ht / 53 € ttc
- SERÇA (Isabelle).** *Les coutures apparentes de la Recherche. Proust et la ponctuation.*  
Champion, 2010  
RP N°15. 280 p., rel. 9782745318923. ....CHF 70 ht / 68 € ttc
- SIMON (Anne).** *Proust ou le réel retrouvé. Le sensible et son expression dans A la recherche du temps perdu.*  
Champion, 2011  
RP N°17. 248 p., rel. 9782745319975. ....CHF 65 ht / 56 € ttc
- SON ET TRADUCTION DANS L'ŒUVRE DE PROUST.** Sous la direction de Emily Eells et Naomi Toth  
Champion, 2018  
RP N° 41. 176 p., br. 9782745349101. ....CHF 40 ht / 38 € ttc

**TEYSSANDIER (Laurence).** *De Guercy à Charlus. Transformations d'un personnage de "À la recherche du temps perdu".*

Champion, 2013

RP N°26. 464 p., br. 9782745325549. .... CHF 85 ht / 85 € ttc

**TSUMORI (Keiichi).** *Proust et le paysage. Des écrits de jeunesse à la "Recherche du temps perdu".*

Champion, 2014

RP N°28. 464 p., br. 9782745326300. .... CHF 85 ht / 80 € ttc

**VAGO (Davide).** *Proust en couleur.*

Réimpression de l'édition de 2012. Champion, 2015

RP N°23. 280 p., br. 9782745330130. .... CHF 49 ht / 49 € ttc

**VALTAT (Jean-Christophe).** *Culture et figures de la relativité. " Le temps retrouvé ", " Finnegans Wake ".*

Champion, 2004

BLGC N°43. 336 p., rel. 9782745309204. .... CHF 85 ht / 73 € ttc

**WADA (Akio).** *La création romanesque de Proust : la genèse de "Combray".*

Champion, 2012

RP N°22. 208 p., rel. 9782745323743. .... CHF 55 ht / 55 € ttc

**WRIGHT (Donald).** *Du discours médical dans A la recherche du temps perdu. Science et Souffrance.* Préface d'Antoine Compagnon.

Champion, 2007

RP N°8. 464 p., rel. 9782745313768. .... CHF 115 ht / 99 € ttc

**YOSHIKAWA (Kazuyoshi).** *Proust et l'art pictural.* Préface de Jean-Yves Tadié. Prix du Cercle littéraire proustien de Cabourg-Balbec, 2011.

Champion, 2010

RP N°14. 416 p., rel. 9782745318510. .... CHF 105 ht / 88 € ttc

## BULLETIN DE COMMANDE

AUTEUR	TITRE	PRIX
Frais de port : ajouter 6,50 € pour un ouvrage et 8 € pour deux ouvrages et plus		
<b>TOTAL (avec frais de port)</b>		

Nom, prénom .....

Adresse .....

Code postal ..... Ville ..... Pays .....

Tél. .... Fax .....

Courriel ..... @ .....

Mode de paiement  par chèque payable en France à l'ordre de la librairie Honoré Champion

par carte de crédit  Eurocard / Mastercard  American Express  Visa

Carte N° ... - ... - ... / ... - ... - ... / ... - ... - ... / ... - ... - ...

Date d'expiration ... - ... / ... - ... Cryptogramme ... - ... - ...

Date et signature :

Je souhaite, à l'avenir, recevoir les bulletins d'information par courrier électronique.